

云南省民族学会藏族研究委员会 编

ཁ་ག་དཀར་པོའི་ཡིག་མཛོད།
卡格博文庫

王晓松

藏学文集

王布王晓松 著

云南民族出版社

云南省民族学会藏族研究委员会 编

王晓松藏学文集

王晓松 著

云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

王晓松藏学文集/王晓松著. —昆明: 云南民族出版社, 2008. 12

(卡格博文库. 第2辑/徐建华主编)

ISBN 978-7-5367-4323-6

I. 王... II. 王... III. 藏学—文集 IV. K281.4-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第201522号

责任编辑	张东平 车树清
特邀校对	梁 红
装帧设计	贺 涛
出版发行	云南民族出版社 (昆明市环城西路170号云南民族大厦5楼 邮编:650032)
邮 箱	ynbook@vip.163.com
印 制	云南民族印刷厂
开 本	889mm × 1194mm 1/32
总 印 张	94.25
总 字 数	2400 千
版 次	2008 年 12 月第 1 版
印 次	2008 年 12 月第 1 次
印 数	0001 ~ 1000(套)
总 定 价	380.00 元(全9册)
号 号	ISBN 978-7-5367-4323-6/K · 1141

《卡格博文库》总序

江巴吉才

《卡格博文库》（以下简称《文库》）是从藏学、民族学的视野研究云南藏族及其他民族关系的一种学术性丛书。

“卡格博”是云南遐迩闻名的梅里雪山神峰，它坐落在云南省迪庆藏族自治州德钦县境内，是云南藏区及其历史、文化的标志性象征。《卡格博文库》，顾名思义，就是关于云南藏区历史与现代社会以及政治、经济、文化、宗教等内容研究系列的文库。《文库》的创办和出版，在藏学领域是一件盛事，在云南学术界也具有开拓的精神。《文库》为云南藏学和民族学的专家和学者搭建了平台，全面反映了云南迪庆学术活动的开展情况，这对于深化迪庆藏区的改革开放和现代化建设，意义深远。

北京大学著名东方学家季羨林先生曾说过：藏学是 21 世纪的显学。目前，藏学在国内外得到迅速发展，有关藏族历史、宗教和文化都成为热门话题。在这种情况下，一些浮躁现象亦反映到藏学领域，不利于学术的发展。云南藏学是中国藏学的一个组成部分。在云南社科各单位的共同努力下，云南藏学取得了一定的成绩，但是毕竟云南藏学的开展起步晚，基础薄弱，资金匮乏，学术研究没有相应的机制保证，因此云南藏学、民族学的研究仍然是步履维艰。

云南藏学的学术研究和成果出版，需要几个方面的动因：一



是学术的组织领导；二是有关部门的协调；三是专家和学者群的支持。可喜的是在藏学研究会的策划、组稿、筹集经费和组织编辑的《文库》已经出版系列学术专著6本。《文库》系列学术专著出版以来，在学术界引起巨大反响，其学术意义和价值得到了社会的认可。创办《文库》的宗旨，就是以学术方式以及系统全面的研究反映迪庆地方的过去、现在和将来，以各种专题形式深入研究迪庆地区政治、经济、文化、宗教、民族等方面的情况，同时出版迪庆籍各类专家和学者在学术领域取得的研究成果。

胡锦涛同志在党的十七大报告中指出：“繁荣发展哲学社会科学，推进学科体系、学术观点、科研方法创新，鼓励哲学社会科学界为党和人民事业发挥思想库作用，推动我国哲学社会科学优秀成果和优秀人才走向世界。”根据这一论述精神，《文库》应从以下三个方面进一步推进工作：

第一，坚持学术研究性质的长效工作机制，坚持走学术创新和发展的道路。从《文库》已经出版的系列专著看，《文库》体现了学术研究的性质和特点。

从学科体系创新看，云南藏区历史文化以及藏族与其他民族关系等方面有十分丰富的内容值得去进一步挖掘和研究。在漫长的历史进程中，藏族创造了独具民族特色的藏族文化，在诸如建筑、雕塑、绘画、文学、戏剧、歌舞、史学、宗教、工艺、医药、天文、历算等方面都获得了高度的发展，这些历史成就，是藏学研究的重要基础，也是建立和完善藏学学科体系的支持。

从学术观点和研究方法看，一是加强史料的发掘、搜集和整理。充分利用现有的藏汉文献和外文资料，特别对前人涉及不够的问题，进行补证研究，或填补空白。对各种史料（如民族文字史料、汉文官方和民间资料等）加以勘对、引证、分析和研究。注意汉藏史料中细小的情节、入微的记载，“入小见大”，从小的记载分析大的事件。二是注重用其他理论来指导云南藏学

研究。如运用考古学、语言学、人类文化学方法，或者运用藏汉文献、中国民族融合史理论方法，可以进一步探研藏族与其他民族的渊源，探讨云南藏族与其他民族的历史文化基础。三是注重吸收、借鉴和总结已有的研究成果，以拓宽思路。

坚持学术创新很重要，正如南宋理学家朱熹曾说：“问渠那得清如许，为有源头活水来。”学术研究的深入需要不断发现新问题，注入新理论、新思维，提出新见解，引用新资料，才能经得起考验。

第二，《文库》反映了云南藏学（主要是迪庆籍学者）已有的研究成果，应进一步加强前沿的学术研究，以“为党和人民事业发挥思想库作用”。

《文库》依托于云南藏族世代居住的如意宝地——迪庆。位于云南西北部的迪庆，地处青藏高原的东南边缘，与云贵高原相连的横断山脉的高山峡谷，为滇、藏、川“大三角”地带。迪庆富饶美丽的草原、雪山、峡谷等自然环境造就了迪庆藏族人民开拓与开放的博大胸怀，他们始终充满强烈的自信心和奋发向上的精神境界。自新石器时代的4000多年前这里就有人类在这片神奇美丽的土地上生息、繁衍和劳动，创造了古老的迪庆文明。在历史上，迪庆是民族迁徙的通道和咽喉，曾受到历代王朝的管辖。从该地区基本历史沿革看，汉时这里为越嶲羌牦牛地（又为神川、牦牛川）；唐代为吐蕃铁桥节度地；宋时为吐蕃东封地；元时为唐古特地；明时为丽江木氏土司地；清初为西藏属地；雍正二年（1724年）归版设治后，划归云南管辖，设中甸厅，雍正五年（1727年）设维西厅（辖阿墩子）；民国元年（1911年）中甸、维西改县，直属云南省腾越道。1950年，中甸、德钦、维西相继和平解放，三县均归丽江地区代管。1957年9月，经中华人民共和国国务院批准，成立云南省迪庆藏族自治州。迪庆的历史是藏族史的一部分，也是云南史的一部分；同



时也兼有藏族文化和云南民族文化的精华。

迪庆以香格里拉著称于世，香格里拉的理念就是社会和谐、文化和谐、民族和谐、宗教和谐以及人与自然的和谐。这种和谐理念是有历史基础的。以民族关系而言，历史以来，迪庆境内不仅具有以藏族为主体的多民族聚居的传统；而且迪庆民族又与周边民族长期友好往来，形成了和谐发展的周边民族关系。

首先，云南的迪庆藏区与周边的丽江、大理、怒江、甘孜、西昌、昌都等地区相毗邻或连接，迪庆藏族与其周边的各民族长期保持着经济和文化的传统交往。这种交往，促进了迪庆地区形成以藏族文化为主的多民族、多宗教和多文化并存的一种兄弟民族的关系。

其次，迪庆又是整个藏族地区的一部分。从历史上看，云南藏族与西藏、四川、青海和甘肃等地区的藏族关系密切。自唐代吐蕃时期以来，吐蕃藏族进入今迪庆区域，逐渐形成了一个保留着诸多吐蕃遗风的云南藏族。云南藏族属于康巴藏族，独具康巴风采和迪庆地方特色的云南藏族文化博大精深，独具魅力。

迪庆藏族的上述特点，使它具有很强的包容性。在历史进程中，迪庆藏族积极传播、弘扬藏族文化，同时又积极地接纳、吸收和学习其他民族文化，对于民族融合与和谐发展做出了积极贡献。

第三，《文库》是云南藏学家和学者的家园，也是推出云南藏学优秀成果的平台。从《文库》的出版看，它能够反映云南藏学、民族学相关专家和学术领军人物的学术动态和研究成果。《文库》还将为云南藏学、民族学人才队伍壮大，使优秀专家学者及其成果推向中国、“走向世界”提供支持。

对于从事云南藏学、民族学的专家和学者，我们寄予更大的希望，希望各个学科的专家，来自境内外的迪庆籍学者们，一要进一步深入研究，有所突破。藏族是一个重视历史、尊重历史的

民族，在历史的进程中，留下了大量的文献档案、文物古迹，其中大部分是用藏文记录的，因此我们一方面要学习前人的记录，另一方面要深入考察，细致研究，并在某些重大研究上取得突破。此外，我们还希望要实事求是，观点鲜明。实事求是是党的一项基本原则，对于研究极为重要。具体到研究方面，就是在搜集、翻阅大量资料的基础上，要尊重历史、尊重事实，客观公正地比较和研究。总的方面，要坚持马列主义、毛泽东思想和中国特色社会主义理论作指导，用科学的态度，科学的风格，推进研究工作。

自唐、宋、元、明、清以来，云南迪庆各族人民具有光荣的爱国主义和民族团结的优良传统。近代以来，这种光荣传统得到进一步的发扬光大。1936年5月中国工农红军第二方面军长征过中甸留下了革命种子，中甸藏族积极支援红军北上抗日，象征着中甸僧俗支援红军、贺龙同志赠送松赞林寺的“兴盛番族”的锦匾至今保存在中国军事博物馆里。迪庆爱国主义精神代代相传，发扬光大。如今，这种精神正在转化为各族人民奔向小康的动力。

迪庆藏区不仅以香格里拉及其理念著称于世，而且以“茶马古道”活的人文景观以及“三江并流”世界自然遗产的保护区推动着迪庆文化和旅游业的快速发展。

迪庆藏区经济发展、社会稳定、人与自然和谐，香格里拉——世外桃源般的胜地，吸引着世人的目光，成为国内外人们旅游、观光、度假和投资的理想之地。《文库》既是云南藏学、民族学的研究窗口，又是云南藏区发展的思想库。《文库》必将能为迪庆经济社会又好又快的发展局面增添学术的文化色彩，丰富富裕起来的迪庆各族人民的精神生活，并为迪庆建设成为全国最好的藏区之一做出应有的贡献。

2008年9月

目 录

《格萨尔》

- 《格萨尔》在迪庆 (3)
- 《格萨尔·姜岭大战之部》翻译、整理体会 (12)
- 史诗与史实——论《姜岭大战之部》成书背景的历史内涵
..... (23)
- 浅谈《姜岭大战之部》的“姜” (42)
- 论《姜岭大战》的成书背景（兼述书中反映的藏纳关系）
..... (63)

“茶马古道”文化

- 重振茶马古道 (73)
- 茶马古道的文化特性 (89)
- 茶马古道：民族文化之路 (97)

宗教·文化

- 庄严雄伟的寺院——松赞林寺 (103)
- 德钦圣地——噶丹东竹林寺 (135)
- 六道轮回图蕴含的哲理 (140)



菩提心应证的对答	(143)
修行要表里一致	(145)
比丘尼的修行	(148)
论藏文化、康巴文化的保护和弘扬	(154)
木氏土司与藏传佛教	
——噶举教派法缘关系浅谈	(174)
康巴藏乡纳西族历史足迹考察简述	(180)
弘扬佛法的圣人	
——佛教最早传入藏区的师君三尊及各派祖师	(185)
六字大明咒释	(193)
滇西北保护与发展行动计划文化模块	
——迪庆民族民间特殊习俗文化及工艺	(197)
“香格里拉”源自宗教意境	(217)
迪庆藏族历史文化简述	(223)
维西塔城英都湾村热巴舞唱词及场次	(236)

神山·唐卡

藏区神山崇拜与生态保护	(249)
噶丹松赞林寺现存唐卡译文	(268)
雨崩神瀑——梅里雪山朝圣文化的亮点	(270)

释义·语言

普达措国家公园导游词	(281)
迪庆藏学现状与前景	(302)
森林——藏民与你相依为命	(312)
藏历简介	(317)

藏族为何要朝拜鸡足山	(324)
推行双语教学 提高民族素质	(326)
民族杂居地区汉语言的变异	(331)
论迪庆州藏语文的使用、推广及双语教学	(336)
关于开展藏语文教学情况的调查报告	(346)
走进噶丹·松赞林寺	(355)
仙境圣迹	(358)
对中间藏语方言的粗浅认识	
——从语音上看中甸方言的特点和规律	(368)
噶丹松赞林之舞谱号谱响乐全析明镜	(379)

《格萨尔》

《格萨尔》在迪庆

世界著名史诗《格萨尔王传》，以其浩瀚的篇幅、独特的诗韵享誉全球。她流传于广大藏区和蒙古族地区，成了影响人们生活、风俗、文化的一大素材。在全国，迄今已发现的分部本和分章本不下百余，而在边沿藏区的迪庆藏族自治州境内也广为流传，并通过迪庆，流传到了毗邻地区的纳西族、普米族、白族等民族之中。《格萨尔》与这里的人们结下了不解之缘。

一、《格萨尔》在迪庆的流传及抢救工作

迪庆自1980年开始对流传于州内及毗邻地区的《格萨尔》进行了抢救、搜集。从事这一工作最早的是德钦县文化馆的李兆吉、和强、谢世毅等同志，他们走遍农村牧区，对民间艺人情况和版本流传情况进行了及时普查，获得了珍贵的资料。至1983年我州《格萨尔》研究室成立，他们已经搜集到了《格萨尔》手抄本11部，其中《加岭传奇》和《松岭》，当时在其他地区尚未发现而被视为珍本，普查到民间艺人近10位。特别难能可贵的是，李兆吉先生在“文化大革命”期间还保留了《加岭传奇》等几部抄本，在他退休时无偿地捐赠给了国家。

1980年，中央宣传部发出7号文件，要求全国重视民族民间文学的抢救和整理，特别是《格萨尔》，被列入“六五”期间重点科研项目。迪庆于1983年成立了《格萨尔》研究室，并由



州长李玉芳兼任研究室主任。

迄今在迪庆搜集到的《格萨尔》木刻、手抄本有《霍岭大战》（上、下）、《加岭传奇》、《松岭大战》、《门岭大战》、《姜岭大战》、《朱古兵器宗》、《阿扎玛瑙宗》、《大食财宗》等三十余部，其中《加岭传奇》（藏、汉文版）和《姜岭大战》由李兆吉、徐国琼、谢世毅、王晓松等合作翻译整理，分别由中国民间文艺出版社和中国藏学中心出版社出版。

我州的艺人中，有雅哲哲、贡巴斯那此里、瑟格江初、和明远、纳古初称等人，于1984年8月赴拉萨参加了全国《格萨尔》艺人演唱会。此次赴拉萨演唱，是由州长李玉芳亲自带队前往的。迪庆艺人的“格萨尔锅庄”和“刀赞”具有地方特点，受到观众和学者的好评。1987年，由国家民委、中国社科院、中国民间文学研究会、中央宣传部等四部门联合举办的《格萨尔》工作总结表彰艺人命名大会上，我州有李兆吉等两位同志受到表彰，李玉芳、俞国贤等11人受表扬。1991年全国格萨尔艺人命名大会上，我州瑟格·江初和纳古·初称两位艺人被授予“有突出贡献的《格萨尔》艺人”称号。

自1984年起，我州专职研究人员凭着对民族民间文学的珍爱之心和抢救民间文学的责任，走遍全州各个角落，对《格萨尔》流传及艺人情况、版本情况进行了普查，在州内发现艺人11位，共搜集到《格萨尔》及藏文历史资料三十余部，并对资料进行了整理翻译。

研究室人员先后参加了在内蒙古召开的首届全国《格萨尔》学术讨论会，在成都召开的首届《格萨尔》国际学术讨论会，在拉萨召开的第一次国际学术讨论会。两次赴京进行《格萨尔》成果展，并且在昆明举办展览一次，在州庆三十周年时州内举办展出一次，1984年在州内召开《格萨尔》艺人演唱会一次。十余年来，共撰写了论文近百万字，分别在《西藏研究》、《中国

藏学》、《山茶》、《原野》、《迪庆方志》、《丽江东巴文化研究》等刊物上发表。

同时，研究室人员与日本等国外学者和学术机构进行了学术交流，为提高迪庆知名度起到了应有的作用。

最值得一提的是，省社科院《格萨尔》专家徐国琼先生。他是20世纪50年代的大学生，毕业后分在国务院工作。当时世界上有一个定论说中国没有史诗，当他发现青海有《格萨尔》史诗后，放弃了在京工作的优越条件，毅然赴青海从事史诗的抢救工作，一住几十年，抢救了大量的史诗版本。在“文革”时《格萨尔》被打成“毒草”，他冒着生命危险从火堆中抢出了70套《格萨尔》，藏于自己所住牛棚的地下。粉碎“四人帮”后，他只身前往北京，向中央汇报，使《格萨尔》得到平反。后期他调云南工作，便光临迪庆，担任《格萨尔》研究室副主任，推动了我州《格萨尔》研究事业的发展。现他已年逾古稀，仍孜孜不倦，为《格萨尔》的深入研究做着大量的工作，他是全国乃至世界有名的《格萨尔》专家。

二、《格萨尔》与迪庆历史以及在迪庆的遗迹

《格萨尔》是一部研究藏族历史、宗教、文化、习俗的百科全书，书中故事情节往往是藏族历史某一事件的折射。流传在迪庆境内的《加岭传奇》和《姜岭大战》两部史诗，其最大的价值莫过于反映了迪庆的一些历史事件，并留下了不少遗迹。

1. 《加岭传奇》描写的内容为：藏汉友好交往的金桥因汉地国王的后妃妖尸作祟而斩断，格萨尔应汉地公主的邀请，前往汉地焚毁妖尸，最后恢复藏汉友好交往的金桥。在历史上，迪庆就是一座藏汉之间友好交往的金桥。从唐代起的茶马互市，使滇藏茶马古道得到开辟，汉地的普洱茶和下关的茶叶，通过这里销



往藏区，藏区的牲畜、皮货、药材从这里销往内地。民族之间的交往，使这里沉淀了各民族的传统文化，成为元朝文化的沉淀带。

举世有名的梅里雪山，在古代苯教兴盛时就被奉为神山，这在《本教源流》里就有记载。在藏传佛教噶玛教派兴盛时，它又被赐封为“绒赞卡瓦格博”神山。《格萨尔·加岭传奇》专门描写了此山成为佛教护神的经过：

“……岭国君臣一行到宫外面一个芳草如茵、繁花似锦的大滩里跑马，大王纵马向大滩地驰去。原来，这美丽的大滩是卡瓦格博雪山山神变化出来的。突然，山神把大王和坐骑卷引到雪山中去了，让人马整整七天无影无踪……”正在大臣们焦急不安的时候，“……天母南曼婕姆从天空白云缝里降下预言：……明天你们到雪山上，山中会出来一位白得像海螺似的姑娘，她会吧格萨尔的下落告诉你们。你们还要注意，那卡瓦格博山神是个煞神，它有九头十八臂，你们见到它，除给他留下一个头两只臂外，其余的头和臂都通通砍掉，但因那煞神是卡瓦格博圣山的圣主，故不能把他杀死”。后来大臣丹玛找到格萨尔王被藏的煞神宫殿后，“他挥刀向煞神砍去，只给煞神留下了一个头两只臂，砍掉了煞神的八头十六臂，把煞神降服了。”“由于莲花生的启示，卡瓦格博煞神诚心皈依了格萨尔……”等等。由于有了《格萨尔》的动人故事，神山卡瓦格博显得更加神秘。另外此山又是格萨尔大臣向宛的命魂山、“绒国”所在地，在此山上留有不少的圣迹，如嫁给格萨尔侄子扎拉泽嘉的绒国公主阿曼的上浴池，建于明永冰川的佛教寺院“上寺”与“下寺”等等，这些美丽动人的传说以及胜迹，吸引着人们去朝拜卡瓦格博神山。同时，这些故事折射了当时噶举派兴起阶段佛苯斗争的一个侧面。

2. 《姜岭大战》描写的是姜与岭争夺盐海引起的战争，给人们留下的有关历史遗迹也不少。如风景秀丽被誉为高原明珠的